

Teil-Nr. Part No. Repère Pos. Pieza no	Stück Piece Pièces Pezzi Piezo	Benennung Designation Désignation des pièces Denominazione Designación	Fertigmaße / kg finished dimensions / kg cotes principales / kg quote principali / kg Medidas de la pieza acabada / kg	Zeichngs.-Nr. Drawing No. Plan No. Disegno No. Dibujo nº	Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Observación
1	1	Motorreguliergerät kompl.		33.0367.80	
2	1	Gehäuse		33.0356.50	
3	1	Kegel-Schmiernippel AM 8 x 1		01.0047.99 (DIN 71 412)	
4	2	Lagerbuchse		33.0171.10	
5	1	Schild		33.0620.10	
6	4	Halbrundkerbnagel 3 x 8		01.0018.19 (DIN 1476)	
7	1	Kurbel		33.0107.20	
8	1	Scheibe 12		01.0012.34 (DIN 1440)	
9	1	Sicherungsring 12 x 1		01.0021.24 (DIN 471)	
10	1	Anschlußhebel		33.0366.20	
11	1	Zyl.-Schraube M8 x 25		01.0003.39 (DIN 912)	
12	1	Federring 8		01.0015.10 (DIN 7980)	
14	1	Stufenkolben I		33.0345.40	
15	1	Stufenkolben II		33.0346.30	
16	1	Stufenkolben III		33.0347.30	
17	④	Runddichtring 34,2 x 3		01.0042.31 (VGN 3014)	
18	3	Spannhülse 5 x 36		01.0018.54 (DIN 1481)	
20	1	Kugelpleuel		33.0348.10	



VOITH
 GETRIEBE KG
 HEIDENHEIM

Entst. aus
 Stü
 Dat.

Ang.

Seite 1
 Page / Page
 Pagina / Página

Ersatzteilliste Nr. 3.392-45
 Spare Parts List No. / Liste de pièces de rechange No.
 Lista dei pezzi di ricambio No. / Lista de repuestos nº

Teil-Nr. Part No. Repère Pos. Pieza no	Stück Pièce Pièces Pezzi Piezo	Benennung Designation Désignation des pièces Denominazione Designación	Fertigmaße / kg finished dimensions / kg cotes principales / kg quote principali / kg Medidos de la pieza acabada / kg	Zeichngs.-Nr. Drawing No. Plan No. Disegno No. Dibujo nº	Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Observación
21	1	Schlitzscheibe		33.0357.10	
22	1	Distanzrohr		33.0358.10	
23	1	Sicherungsring 20 x 1		01.0022.66 (DIN 472)	
25	1	Betätigungszylinder		33.0126.10	
29	1	Druckfeder		33.0169.10	
30	1	Führungsbuchse		33.0125.10	
31	1	Rund-Dichtring 24,2 x 3		01.0110.67 (VGN 3014)	
32	4	Dichtring		33.0081.10	
34	1	Abstellzylinder		33.0625.10	
35	1	Kolben		33.0078.20	
36	1	Pleuel		33.0349.10	
37	1	Kolbenbolzen		33.0472.10	
38	1	Spannhülse 2,5 x 16		01.0018.32 (DIN 1481)	
40	1	Kolbenrohr		33.0624.10	
41	1	Druckfeder		33.0170.20	
42	1	Führungsbuchse		33.0075.20	
43	1	Sicherungsring 25 x 1,2		01.0021.43 (DIN 471)	
45	1	Zylinderdeckel		33.0173.10	



Gruppe
Group
Groupe
Gruppo
Grupo

Motorreguliergerät 7st 2/40
mit Feinregelventil

hierzu Zeichnungs-Nr. 33.0301.00
See drawing No.
Voir plan No.
Ved. Disegno No.
Véase dibujo nº

Teil-Nr. Part No. Repère Pos. Pieza no	Stück Piece Pièces Pezzi Pieza	Benennung Designation Désignation des pièces Denominazione Designación	Fertigmaße / kg finished dimensions / kg cotes principales / kg quote principali / kg Medidas de la pieza acabada / kg	Zeichngs.-Nr. Drawing No. Plan No. Disegno No. Dibujo nº	Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Observación
46	6	Gewindebolzen		33.0362.10	
47	12	Federscheibe B8		01.0058.81 (DIN 137)	
48	12	Sechskantmutter M8		01.0010.27 (DIN 934)	
50	1	Hebel		33.0105.10	
51	1	Hebel		33.0106.10	
52	2	Bolzen		33.0124.10	
53	1	Rolle		33.0363.10	
54	2	Distanzbuchse		33.0351.10	
55	2	Sechskantschraube M6 x 22		01.0179.14 (DIN 933)	
56	2	Federring B6		01.0014.88 (DIN 127)	
58	1	Scheibe		01.0012.31 (DIN 125)	
59	1	Splint 3 x 18		01.0016.69 (DIN 94)	
60	1	Deckel		33.0104.10	
61	1	Schild		01.0048.67 (VGN 1)	
62	4	Halbrundkerbnagel 3 x 8		01.0018.19 (DIN 1476)	
63	4	Federscheibe B6		01.0014.69 (DIN 137)	
64	4	Flachkopfschraube AM6 x 20		01.0006.63 (DIN 85)	
65	1	Gewindestift M10 x 35		01.0009.99 (DIN 551)	



VOITH
GETRIEBE KG
HEIDENHEIM

Entst. aus
Stü
Dat.

Andg.

Seite 3
Page / Page
Pagina / Página

Ersatzteilliste Nr. 3.392-45
Spare Parts List No. / Liste de pièces de rechange No.
Lista dei pezzi di ricambio No. / Lista de repuestos nº